

Előfizetési árak:

Félévre . 80 Leu
Negyed évre 40 Leu
Egy hóra . 14 Leu
Külföldre egy évre 280 Leu
Hirdetés — Nyiltér
díjszabás szerint.

SZEKELY UJSAG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOI
Néhai Molnár Emil
a
SZÉKELYHIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu

1. SZÁM

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

A lap célja: úgy a politikában, mint az élet
egyéb megnyilvánulásában
ápolni az erényt.

Örvendetes jelenségek

Az igazság és méltányosság hangjai szivárognak át hozzánk a szomszédos utódállamokból, a magyar kisebbségek mellett. Ezek közül a legbiztatóbb Csehszlovákia miniszterelnökének nyilatkozata, aki nyílt ülésen hozta a magyarság tudomására, hogy a csehszlovák kormányzat ezután állami hivatalokba és üzemekbe magyarokat is fog megfelelő számban alkalmazni.

Komoly kilátásokat nyújt a kisebbségi kérdés enyhülésére Jugoszlávia is. Ez a három kisantant állam közül a leginkább a kisebbségeket elnyomó és üldöző ország is észre tért és mostanában egész sorát tette azoknak az intézkedéseknek, amelyek az ott élő magyarság sorsának javulását célozzák. Művelődési egyesületek működését engedélyezte és az iskolák magyar tagozatait nemcsak elismerte, de magyar tanítók nevelésére tanítóképző felállítását vette munkába.

E héten pedig a jugoszláv kultuszminiszter eltörölte a még 1927 évben életbe léptetett névelésmelési rendeletet, melynek értelmében a nem magyar hangzású nevű tanulókat nem lehetett magyar tannyelvű iskolába iratni. A most kiadott rendelet biztosítja a szülők szabad iskolaválasztási jogát és a szülők akaratából teszi függővé, hogy milyen tannyelvű iskolába akarják iratni gyermekeiket.

Jóleső visszhangra talált népünk körében Kosztics Lázárnak, a szabadkai jogi fakultás tanárának, Jugoszlávia legmagyarabb városában, Szabadka nagytanácsának közgyűlésén elhangzott felhívásteljesítő beszéde.

A lakosság minden rétege által rokonszenvvel fogadott beszéd a többiek között a következőket hangsúlyozza ki:

— A szabadkai szerbség úgy látja helyesnek és úgy látja igazságosnak, hogy több legyen a magyar alkalmazott Szabadka város szolgálatában. A magyarság számarányához mérten nincsen képviselve a város szolgálatában. A mai szerb vezetők apái itt Szabadkán együtt nőttek fel és együtt öregedtek meg a mai szabadkai magyar intelligencia apaival. Az apák egyetértésben dolgoztak a város érdekeiért. Miért kell ennek a fiuknál másképp lenni? Az igazság az, hogy a magyar fiatalság nem lát maga előtt kivezető utakat és az igazság az is, hogy a kenyérkereső utak megnyitása szorosabban kapcsolja oda a magyarságot a becsületes jószándékhoz és a kenyérdarabkák megadása kimélyíti a testvériséget az egymással együttélő, az egymással együtt dolgozó és az egymással közös sorsot viselő népek között.

A róm. kat. tanítóink őszi közgyűlése

Tg. Săcuș (Kvásárhely) nov. 28

A Kézdi-orbai róm. kat. tanítóegyesület a múlt szombaton, november 21-én tartotta meg évi rendes őszi közgyűlését.

Szent mise

A közgyűlést a plebánia templomában d. e. 10 órakor megtartott szent mise előzte meg, melyet Bögözi József Catalinai (Szentkatolna, plebános) végzett.

Minta-tanítás

Utána tanítóink a róm. katolikus elemi iskolába vonultak, ahol Bartók Rozsika, a Catalinai (Szentkatolnai) róm. kat. iskola tanítónője tartott minta-tanítást.

A közgyűlés

A közgyűlést Fejér Dénes Imeni (Lecs

falvi) igazgató-tanító, világi elnök nyitotta meg tartalmas beszéddel, majd Szopos László Catalinai (szentkatolnai) tanító szavazata zökkenetle ki a jelenlevők lelkét a hétköznapi hangulatból.

Sólyom Ferenc Brețcu-i (berekci) igazgató-tanító a katolikus iskola feladatáról olvasott fel.

Ujlaky János költő-pap, a Zabăi (zabolai) katolikusok népszerű plebánosa pedagógiai szempontból is nagyértékű előadása következett az iskolán kívüli népművelésről.

Pap Sándor Alușeni (utásfalvi) tanító felolvasása után Bögözi József tanfőgyei, egyházi elnök zárta be a katolikus tanítóink őszi közgyűlését.

A Nemzeti Aviatikai Alap tájékoztató rendelete

Repülőbélyeg az okmányokon

A Nemzeti Aviatikai Alap központi bizottsága új utasításokat küldött a kerületi ellenőrzőnek, melyekben felsorolja a repülőbélyeg köteles okmányokat és közli, hogy milyen szempontokból kell az ellenőrzést fogantatni.

A bélyegköteles okmányok:

1. Kísérő jegyzékek, melyek hitel eladásoknál az áru kiérésére és eladására szolgálnak, 2—10 lejes repülőbélyeg illetek alá esnek még abban az esetben is, ha kezebb az aruról szabályszerűen felbelyegzett számlát áldítanak ki.

2. Petróleumtermékek napi és heti elszámolásának bélyegkötelezettségét írja elő és 2—10 lejes illetek alá vonja az olyan számadásmutatásokat, melyek az árut kísérik.

3. Egy bank által más bankokra kialsított fizetési meghagyásokra 2 lejes repülőbélyeg alkalmazandó.

4. Rendeleti bonok bármilyen néven nevezik is, 2—10 lejes illetek alá esnek.

5. Kötlevelek, megállapodások, bármilyen néven nevezik is, melyek által áru adásvétele létrejön, tehát minden adásveteli megállapodás 2 10 lejes bélyeggel látandó el.

6. CAM cikkek eladásával foglalkozó dohánnyarudak cégtáblái és reklámjai szabályszerűen illetekkelendők.

7. Ugyanez a rendelkezés vonatkozik az újságok reklámjaira is, kivéve amelyek a lap tartalmát közlik.

8. Turisztikai vállalkozások, amelyek csoportos utazásokat rendeznek, kötelesek szabályszerűen bélyeggel ellátott jegyeket kiadni.

9. Megrendelő-lap, amennyiben megrendelő által elfogadott, illetve aláíratott, 2—10 lejes bélyeggel látandó el.

Bankoknál: értékek, váltók 2 lej fix nyugták, mi denemű összegekről szóló ki-

mutatások, visszleszámítolások (2 lej) értékpapír kimutatások (2—10) lej, illetve olyan okmányok, melyek 2 promille listák is bélyeg rovandó, 1 promille repülőbélyeggel látandó el, szerződések 2 lej fix és 1 pro mille, az előírt könyvek, tisztviselői statok, fizetési listák, utalványok, folyószámla kivonatok 2—10 lej.

Ipari vállalatoknál: könyvek, vétel-eladási megállapodások, áruszállítási bonok és jegyzékek, szállítási lapok, pénzfelvételi nyugták, tisztviselői listák, cégtábla.

Gyógyszertáraknál: vénykönyv, statok, illatszerek, cégtáblák és kereskedelmi könyvek.

Előadásoknál: belépő jegyek, szabadjegyek, vetített reklámok, plakátok, függönyreklám.

Jutalékos ügynököknél: bizományi áruszámlák, vétel-eladási elismervények, nyugták, statok, könyvek, költségkimutatások.

Terménykereskedőknél: vásárlási kimutatások és számlák, vétel-eladási szerződések, átadási és átvételi elismervények, statok, nyugták és könyvek.

Egy százalékos illeték a katonai előképzés céljaira

A pénzügyminiszter körrendeletben ismerte, hogy a községek és városok, valamint a megyék költségvetésük egy százalékát katonai előképzés céljaira kell fordítsák. Felhívta a pénzügyigazgatók figyelmét arra, hogy azon községek és megyék adicionalis adóját — amelyek nem teljesítették ezt a kötelezettségeket — csak ötven százalékban fizessék ki és a levontösszeget a katonai előképzés igazgatóságának köldjék be, az illető község vagy város számlájára.

Kosztics professzor szavaihoz felesleges minden elismerő megjegyzés. Ezen szavak önmagukban hordják az elismerést. Egy megértő és a testvériségtől telített lélek megnyilatkozása volt ez a beszéd.

Megszívlelendő volna nálunk is Brătianu Dinunak, a román kormány, párt elnökének a megbékélésre és a belátásra utolsó kijelentése, hogy: „Romániában a magyar kisebbségeknek is joga van olyan helyzetre, amelyben boldognak érezheti magát.”

Csakis „DACIA” hoz szerencsét!

(Főelárusító: Révész Ernő Târgu-Mureș)

Képviselő: Kovács-hirlapiroda, Târgu-Săcuesc
Hankó György, Brețcu.

Megalakult a Brașovi (Brassó) Keresk. és Iparkamara

Csütörtökön iktatták be a kereskedelmi és iparügyi miniszter jelenlétében állásukba a brașovi (brassói) Kereskedelmi és Iparkamara új tagjait.

A beiktatást a törvényszék elnöke végezte. Az alakuló gyűlést a Kamara székházában tartották meg és itt ejtették meg az elnökválasztást is.

Az új elnök a Kamara ideiglenes bizottságának volt elnöke, Ifj. Hessheimer lett. Alelnökök lettek: a magyarság részéről Deb-

reczy Béla dr., az Általános Kereskedelmi Részvénytársaság igazgatója és Jonica Joan.

A gyűlésen résztvevett az iparügyi miniszter is, aki a revízió ellen beszélt.

Itt említjük meg, hogy a Kamaránál, melyhez vármegyénk is tartozik, 30 tag közül 20 a többség részéről, tízennégy a szászok és csupán hat foglal helyet a magyarság részéről. Városunkból rendes tag a kereskedők részéről Dávid Dezső, az ipar részéről Benkő Ernő.

Természetellenességek a méhészetben

Írta: K. Bogdán Géza, Brașov

Ezenfelül a műrajos szaporítás a kaptáros kezeléssel össze nem fér. Rajt csinálni egy családból s még tőle mézet is venni, tulzott követelmény. Egyébként is esztelen-ség 700—1000 Lei értékű termelésre szolgáló drága objektumot, a kaptárt, a szaporítás szolgálatába állítani, mikor 40—50 leivel erre a célra a sokkal alkalmasabb kast szerezhetjük be. A kasos üzem, mely az újabb vélemények szerint összes állományunknak 50 % át kell kitegye, viaszt, nézet, méhállományt szolgáltat. E célból az utolsó rajzástól számítva a 22 ik napig évenként, mikor a lépek már megfektetődtek s a tenyésztésre hátrányos befolyásuk — a családot kidoboljuk. A 3 ik évben összes haszon bizvást számítható, 300 leibe — ami évi 10 kiló méz jövedelmével ér fel.

Kezdik belátni méhészeink, hogy egy helyesen berendezett méhgazdaságnál a kas az alap, az a tenyésztésnél nélkülözhetetlen, s minimális értéke és a kasos család rendkívül egyszerű kezelése mellett, felette hasznalható. Benne a méhek jól berendezkedhetnek, könnyen kifejlődhetnek s telelésük biztosítva van.

Van a tenyésztésnek még más követelménye is a rajzáson kívül. Ez az etetés, ha szükséges. Az etetés, ha nem nézzel történik, természetellenes. Ilyen a *cukoretetés*.

Kihoztuk a méheket természetes lakóhelyükről az erdőből. Betettük a kaptárba. Mindmennyi furlanggal, mondjuk rendszerrel erősztoljuk méz vagyunk tömeges gyűjtésére. Megy is a dolog, van is eredmény, míg a természet normális viszonyok között a virágok nektár termését biztosítja. De jó időnként egy-egy évad, mikor a szárazság egész vidékre, sőt egy országra kiterjedve a virágokat nektárban meddővé teszi és a méhesgazdát „szegletbe állítja”. Hová forduljon? Mit tegyen? Még ekkor is, ha eddig átkot szórt rá, elvei megtagadásával mondjuk tetszetősebben, felüggasztásával — a cukoretéshez folyamodik, hogy méheit az éhhaláltól megmentse s a következő év virányára valahogyan átsegítse. — Ilyen vala az elmúlt 1935. év.

A természetes helyen levő méhcsalád nagy ocújában bőségesen halmozza fel nagy méhgyűjtésére tartálékot. A paradus és a csapadékot a fellegekkel lehozó erdőségeken nagy szükség fenn nem foroghat különben sem.

A mézhiánynak következménye nem csak abban nyilvánul meg, hogy most már „elé a kaptárarissai” s vegyük, vásároljuk a „nádmézet” vagyis a cukrot. Jó volna, ha csak ennyivel érnők be. De hátra van még a „fekete leves”.

Felgyújtották a kántor istállóját.

Lemnia (Lembény) nov. 28.

November 20 áról 21-ikére virradó éjszaka tűzilárma verte fel Lemnia (Lembény) közönségének nyugalmát. A lángok a román. kat. parochia közelében csaptak fel, ahol Péterffy Árpád kántortanító lakása van. E őre azt hitték, hogy a lakás ég, csak amikor odaértek a segítségre az emberek, akkor látták, hogy az udvar hátsó részében fekvő istálló már javában ég. A lángok oly gyorsan harapták át a gerendákat és a tetőzetet, hogy oltásra már nem is lehetett gondolni, csupán az állatállomány megmentéséről lehetett szólni. Sikertelen is a két tehenet az égő istállóból kimenteni, azonban a lovak és három sertés bennégett.

Az volt a gyánu már a tűz keletkezésekor, hogy az gyújtogatás műve. A csendőrség ilyen irányban is kezdett hozzá a nyomozáshoz.

Az volt a gyánu már a tűz keletkezésekor, hogy az gyújtogatás műve. A csendőrség ilyen irányban is kezdett hozzá a nyomozáshoz.

Megkezdődtek az ismeretterjesztő előadások a Kat. Otthonban

Tg. Sác. (Kézdivásárhely), nov. 28

Csütörtökön volt a Kat. Otthonban a folyó teli időnyre engedélyezett ismeretterjesztő előadások megnyitása.

Fülöp Kálmán, az irodalmi szakosztály vezetője lelkes szavakban hívta fel a közönség figyelmét megnyitó beszédében az előadások fontosságára és tanulságos voltára.

Eperjesi Albert a székely földműves nép mindennapi életéből olvasott fel egy novellát. A közönség lelkes tapsal jutalmazta a felolvasót, kifejezésre juttatva háláját a felolvasó iránt azokért a derűs percekért, melyeket a székely humor általánosan ismert mestere nyújtott nekik.

Eperjesi Albert előjáró beszédében az

iparosság és különösen az iparos ifjúság figyelmét hívta fel az előadásokra. Kiemelte beszédében, hogy az iparosság az előadásokon olyan ismereteket sajátíthat el, melyeket más uton nem áll módjában megszerezni.

Mi is ez uton felhívjuk a helyi Ipartestület figyelmét az előadásokra és különösen az iparos ifjúságnak ajánljuk az előadások látogatását.

Fülöp Kálmán szabad előadásában a keresztény világnézet és a bolsevizmus között vont párhuzamot. Sok tanulmány igénylő beszédében a keresztény világnézet áldásait és a bolsevizmus romboló ember-telenségeit tárta a hallgatók elé. Előadását lelkes tapsal jutalmazta a közönség.

ről irnak a lapok, melyet nagy jelentőségűnek tartanak a bolsevizmus elleni küzdelemben.

Nagy események rövid sorokban.

Antonescu, Románia külügyminisztere kedden Varsóba utazott, hogy látogatásával a lengyel-román barátságot megszilárdítsa. A külügyminiszter kíséretében egy tisztiküldöttség is utazott, mely megkoszorúzta Pilsudszky marsal sirját és az Ismeretlen Katona sirját. A lengyel sajtó nagyon melegen ír a külügyminiszter látogatásáról. Az egyik lap szerint „a lengyel-román szövetségnek gránit alapjai vannak a két nép történetében és közös akarásában.”

Horthy Miklós magyar kormányzó római látogatásáról ír az európai sajtó. A kormányzónak ünnepies fogadtatása után kiemelkedő momentumnak mondják a hadiflotta felvonulását a nápolyi kikötőben. Horthy kormányzó ma utazik el és Bécsen keresztül tér haza. Bécsben szintén nagy fogadtatás készülnek elő.

A japán-német katonai egyezmény-

Sport

Az asztali tenisz fejlődése mindenfelé.

Az asztali teniszjáték mindenfelé rohamos fejlődésnek indult. A KSE asztali labdajátékosai a transsylvania sportkörökben már elismert névre tettek szert. A legutóbbi Brașovia-mérkőzésről a KSE. játékosai közül Sipos Etus hozott el újból érmet, azonban játékosaink között több jó erő van, úgy, hogy több edzés kell és bátran mehetünk újabb versenyekre.

Az asztali tenisz európai fejlődésével kapcsolatosan itt közöljük a következő érdekes híreket:

December 18-án Londonban Magyarország Európa asztali teniszmezőkés lesz. A prágai asztali tenisz világbajnokságról elmaradt vegyes páros döntő, a nemzetközi asztali tenisz-szövetség rendelete szerint holnap, november 29. n le kell játszódni az érdekelt párok Prágában. A döntőben a magyar Kellen K.-Medgyánszky pár került. Nagy készülődés észlelhető az asztali tenisz arcvonalon a februári bajnoki világbajnokság miatt.

H I R E K

— 1-9-36. —
November
28

— Időjárás nov. 21—28-ig. Vége a kellemes szép őszi időjárásnak, 22-én megkezdődött a fagy és havazás s azóta egész héten át télies volt az időjárás. A föld is elég mélyen megfagyott s minden nap 0° alatt volt a hőmérő. A levegő hőmérsékletének heti átlaga mínusz 0-92 C° volt. Leghidegbebet mutatott a hőmérő 25-én reggel — 6 C° s csak 21-én délután volt plusz 4-5 C°. Az első havazás 22-én d. u. 4 óra 50 perckor kezdődött és 40 percig hullott a hó, de ez nem az alacsonyabb helyeken sem maradt meg, csak a hegyeken. Hét közben többször volt gyenge hóhullás. Legkiadósabb 27-én éjjel hullott 2 cm. A heti csapadék mennyisége 3-45 mm. 21-én éjjel erős ÉNy szélvihar, 22-én élénk keleti és 23-án gyenge nyugati szél volt. A többi napokon szélcsendes volt az időjárás. A légnyomás legmagasabb volt 22 és 25-én 716 mm., legalacsonyabb 27-én 713-5 mm.

— Egyházaink köréből. Beléptünk a készülődés, az Advent hónapjába, mely reformátusainknál is a magabaszállás, az isteni kisdiedre való várakozás napjai. Holnap, vasárnap a ref. templomban urvacsozások lesz az Advent beköszöntésére. — A róm. katolikusainknál d. c. 1-én 7 órai kezdettel megkezdődnek a hajnali misék.

— Rendkívüli fénnel ünneplik meg országsszerte december elsejét. A nemzeti nevelésügyi minisztérium úgy rendelkezett, hogy december 1-ét az ország minden iskolájában rendkívüli fénnel ünnepeljék meg. Ezen a napon ünneplik meg huszadik évfordulóját annak is, hogy Románia beavatkozott a világháborúba. A diákok és tanáraik istentiszteleten fognak résztvenni, amelynek során a hősről is említést tesznek. Az istentisztelet befejezésével hazafias ünnepélyt rendeznek, amelyen a tanárok a nap jelentőségét fogják méltatni és a határok sérthetlenségére fogják felhívni a figyelmet.

— Egyházi közgyűlés. Dec. 6-án, vasárnap a 10 óras szentmise és szentbeszéd után a róm. kat. Óthonban hitközségi közgyűlés lesz. Tárgy: A templom födelének jövő évi munkálatai.

— Vasárnapi áram. December 6-ától kezdve minden vasárnap délelőtt áramot ad a Ganz-cég.

— Mikulás-est a kat. iskolában. December 6-án, vasárnap délután 4 órakor a róm. kat. elemi iskola Mikulás-ünnepélyt tart. Ajándékok és üzenetek szombat estig beküldendők.

*) A Brassói Általános Takarékpénztár kézdívasárhelyi fiókja a volt kézdívasárhelyi Kisebítő Takarékpénztár-féle betétek után az esedekes részletet fizeti.

— Hátrálékos előfizetőinket kérjük tartozásuk szíves kifizetésére.

— A MUZEUMUNK nyitva vasárnap délutánonként 2—4 óráig.

— Kerületi verseny. Holnap Braşovban az asztali tennisezők kerületi versenyt tartják meg.

Ne engedje, hogy csak

barátai és ismerősei részesüljenek a

284'634.569'-lel nyereményben!

Ujtsa meg tehát AZONNAL SORSJEGYÉT

a december 15-i

II.-ik osztály huzására

Csak annak van játékjoga, Vegyen új sorsjegyet!
aki a sorsjegyet kifizette!

Vidám rovat

Ferencz-bá' és a pálinkafőző-üst.

Egyik csiki faluban pálinkafőző üstöt találnak Ferencz bá' nál, mire jegyzőkönyveznek és átteszik az ügyet a bírósághoz.

Az öreg székelty beidézik a tárgyalásra, ahol a következő párbeszéd fejlődik ki:

— Na, öreg, magánál üstöt találtak.
— A lehet.
— Szóval pálinkát főzött?
— Azt már nem.
— De hát aláírta a jegyzőkönyvet!
— Az is lehet.
— De ha nem maga, hát akkor ki főzte?
— A feleségem...
— Na akkor megbüntetjük őt.
— Azt lehet!
— Akkor hát beidézzük őt.
— Azt már nem lehet.
— Hát már miért nem lehet?
— Mert meghót szegény, az Isten nyugtassa meg. (K.)

Hentes-humor.

Kuna henteshez bemegy egy falusi atyafi és 1 lejért kolbászt kér.

A hentes ránéz és megkérdi:

— Mi az öreg, talán vendégei érkeztek?

Pufi urfi tarsolyából.

Rendőrbiztos: Igaz, hogy véresre verte az anyósát?

Czinege: Igaz.

Rendőrbiztos: Felvesszük a jegyzőkönyvet. Nemcsak büntetést fog fizetni, hanem — vigalmi adót is.

Nem kell sehová írni

a Kovács-hirlapirodában
megkaphat minden könyvet.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Oros, Csepel. Rég nem adott életjelt, magáról. Várjuk kézírását. Üdv.

Karthausi Ön tulságosan pesszimista. Ne felejtse: a hitelvesztettek a halál, a bizakodók az élet. Elhisszük, hogy önt sok csapás érte és most amikor volna munka, nincs munkakedve. Abban is igaza van, hogy az élet csak döröcsög, azonban ne feledje, hogy ha mindenki úgy gondolkodna, akkor az egész világ a lekonyult orru vándorok nagy ország-utja lenne. Vannak az életnek kellemetlenségei is, de vannak örömei is. Az egész pályafutásnak a berekesztő útja a — halál, ahová elérkezünk sorra-sorra mindnyájan. Ifjak és öregek. Kényesek és elesettek. Az élvezet hajhászói és erényesek. Természetesen más fejezet alá tartozik, hogy úgy éljünk, hogy minden cselekedetünk a mocsoktalan emlék jövőjét biztosítsa. Ekkor van értelme annak az életnek is, melynek pesszimista vándora ön is.

Varrógép mellett. Mulkori kérésére itt közlünk egy gyönyörű költeményt, mely valószínűleg tetszeni fog. Hobán Jenő írta. A bekezdés három versszakát adjuk:

„Amit teszünk, az mind csak készülődés, mind csak emlékfakasztó dőre gond, hogy legyen majd, ami a földbe dőlés után zengjen néha, mint könnyű gong.

Mert végeredményben talán a létünk csak céda hiuságok vágya volt s hogy még egy évig, vagy tíz évig élünk, mindegy — csak tudják rólunk: élt, dalolt.

Az életnek különben semmi célja talán, csak az, hogy egyszer meghalunk. Nagy árnyék csap le ránk, mint néma héja s selfelett aztán városunk, falunk.”

Cs. I. Braşov. A nov. 9-én fizetett 60 lejjel okt. 1-ig rendezve előfizetésed. Testvéri üdvözlét.

A MOZI MŰSORA.

Nov. 28—29-én, szombaton és vasárnap este 9, vasárnap d. u. 6 órakor a

Babona

Martin és Johnson repülőgépes expedíciója Afrika eddig ismeretlen vidékeire.

Dec. 2—3-án; szerdán és csütörtökön este 9 órakor

A levegő ördögei

James Cogaey, Pat O. Brien és Margaret Lindsay gyönyörű műtárgyai a levegőben.

— Sertésenyésztő gazdak! Itt van a sertés hizlalás ideje. Most kell fokozni a sertésük étvágyát és elősegíteni a fokozottabb zsírlarakodást. Legjobb eredményt biztosít a VITANUTRIN dezinficiáló sertés-táplisz. Fertőtleníti a sertés belső szerveit, fokozza az étvágyat, elősegíti az anyagcserét és a zsírlarakodást. — Ne legyen könynyelmű! Egy kgr. zsír árával sokszoros hasznot biztosíthat magának. Kapható: gyógyszerárakban és kereskedésekben. Főlerakat: Szini Andor Korona gyógyszerára Târgul-Săcuesc.

Fontos tudnivaló

Fehér és fogalmi írópapír a legolcsóbb árban kapható a KOVÁCS-hirlapirodában. — Ugyanitt karácsonyra meglepetések, gyermekjátékok, szenzációs kivitelű levélpapírok, babák, albumok

nagy választékban

Saját érdekében is keresse fel!

No. G. 110/1930.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 110/1930 al Judecătoriei mixte Tg.-Săcuș, în favoarea reclamantului Török Samu repr. prin avocatul Dr. Imre Samu pentru încasarea creanței de 2900 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 2 luna Decembrie 1936 orele 16 p. m. la fața locului în Trg.-Săcuș Str. Nou unde se va fi vinde prin licitație publică judiciară: 1 dulap de haine, 1 toalet cu oglindă, 2 noptiere, 1 masă mică, 3 scaune, 1 bufet de sufragerie, 1 butoi (gol) de 600 litru No. 915 în valoarea de 3500 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș, la 19 Oct. 1936

Ș. Vântsa port. del.

A Kovács-hírlapiroda

értesíti a m. tisztelt közönséget, hogy a

„ NAPLÓ ”

c. (oradei) napilap árusítását átvette s ez kapható

az üzletben, az utcai árusítóknál és a Fekete-bódében, a rendőrség épületébe szemben.

No. G. 161/4/1934.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică aduc la cunoștință, că în baza deciziei No. G. 161/4/1934 a Judecătoriei mixte Târgul-Săcuș, în favoarea reclamantului B-jnok Eugen farmacist domiciliat în orașul Târgul-Săcuș, repr. prin avocatul Dr. Solyom Miklós din Târgul-Săcuș, pentru încasarea creanței de 1604 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 30 Noembrie 1936 orele 4 p. m., la fața locului în orașul Tg. Săcuș, Curtea 59, No. 15 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 10 pereche de cizme, 2 dulapuri de haine, 1 toaletă, 1 masă de mijloc rotundă.

În caz de nevoie și sub prețul de strigare.

Dat. Târgul-Săcuș, la 12 Noem. 1936.

C Popescu port. del.

Szótárak a KOVÁCS-hírlapirodában

Kelemen Bela:

Német-magyar

és Magyar-német

Kötve 198 lej

Ujvári-Welledits:

Francia-magyar

és Magyar-francia

Kötve 139 lej

ugyszintén kaphatók: Román-magyar és magyar-román szótárak, nyelvtanok és társalgó füzetek.

No. G. 8009/4/1935.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin acesta publică aduc la cunoștință, că în baza deciziei No. G. 8009/4/1935 a Judecătoriei mixte Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Toth Ștefan plugar domiciliat în comuna Cernatul de sus repr. prin avocatul Dr. Solyom Miklós din Tg.-Săcuș pentru încasarea creanței de 379 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 30 Noembrie 1936 orele 3 p. m. la fața locului în orașul Tg.-Săcuș, Str. Regele Ferdinand No. 42 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 40 bucăți scânduri groase lungi de 3-4 metri, 40 bucăți scânduri mai subțiri lungi de 3-4 metri, 1 credenț [bufet] vopsit masă cu fiori sculptate, 1 dulap de haine cu oglindă mare, 1 masă de mijloc rotundă și 1 dulap de haine sculptate.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș la 12 Nov. 1936.

C Popescu portărel delegat

Kalendáriumok

az 1937. évre már kaphatók a KOVÁCS-hírlapirodában.

Uj kertészet!

A Barompiacon a Molnár Sándor-féle telken

*** kertészetet létesítettem**

Vágott és cserepes virágok, csokrok és koszorúk kötése jutányos áron! Ugyiszintén mindenfajta kertészeti munkát elvállalok.

Kérve a m. t. közönség szíves pártfogását, vagyok

Tisztelettel:

Áda Andor kertész

Mindenfajta nyomdai rendelést

nagyon mérsékelt áron, izlésesen elkészít a

MINERVA-nyomda

Munkafelvétele KOVÁCS-hírlapiroda könyv- és papírpótlásában Târgul-Săcuș, General Averescu 1.

Vegye meg a**Hasznos****könyvtár****MEGJELENT FÜZETEIT**

Az

Ágisz Szövetkezeti közművelődési szakosztályának kiadása

Egy füzet ára 5 Lej

Eddig megjelent füzetek:

1. Bodor Kálmán: A három holdas gazdának is meg kell élnie.
2. Dr. Kacsó László és dr. Jancsó Béla: A szoptató anya és gyermeke.
3. Halász Gyula: Petőfi Sándor élete.
4. Blénessy-Kacsó: A méh a kisgazda ingyen napzámosa.
5. Dr. Parádi Ferenc: A balesetek megelőzése és az élet megmentése.
6. Mikes Kelemen élete és néhány válogatott levele, Tamási Áron Mikesről szóló bevezető tanulmányával.
7. Lőrinc-Kakassy: A tyúk nem hibás.
8. Dr. Bakk Elek: Rajtad is mulik, hogy beteg ne légy! (Hogyan védekezik szervezetünk a betegségek ellen).
9. Biró Sándor: A bujdosó fejedelem.
10. Halász Sándor: Amíg a buzából pénz lesz.
11. Herskovits János: Ismerd meg a fertőző betegségeket, hogy védekezni tudj ellenük.

Kapható:

a Kovács-hírlapirodában, valamint az újságelárusítóknál: Fekete bódében, Kozma Sándor és Bokor Mihály uraknál.

Mikulásra, — karácsonyra

csokoládé alakok, cukorkák nagy és izléses választékban, valamint fűszer, liszt, gyarmatáru és déli gyümölcs kapható

Szolid árakban. Jó kiszolgálással

VAJDA JÓZSEFNÉL.

No. G. 1679/1936

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 1679/1936 a Judecătoriei mixte Târgul-Săcuș în favoarea reclamantului comunei Cernatul de sus repr. prin avocat Dr. Imre Samu pentru încasarea creanței de 3720 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 3 luna Decembrie anul 1936 la orele 16 p. m. la fața locului în comuna Icafa-lău la casa 100 unde se va fi vinde prin licitație publică judiciară: 2 cai murgi, 1 car de cai cu osie de lemn în valoare de 3500 Lei.

În caz de nevoie sub prețul de estimare
Târgul-Săcuș, la 25 Sept. 1936.

ss. Vântsa port. del.

Megjelent a Székely Naptár

Egyik legjobb magyar kalendárium.

Kapható a

Kovács-hírlapirodában.

Plebános urak figyelmébe!

Tisztelettel közöljük, hogy a róm. katolikus gyermekek részére szükséges

hittankönyvek

beszerezhetők a KOVÁCS hírlapiroda könyv- és papíruzetében

Elemi káté 12 lej.

Kis katekizmus 20 lej.

Biblia 20 lej.

Kérjük bizalommal felkeresni üzletünket.

A szakácskönyvek gyöngye:**Az inyesmester szakácskönyve**

2500 recept.

Ára csak 136 lej.

Kapható

a KOVÁCS-hírlapirodában.

Ha jó minőségű,

garantáltan mosható és színtartó abroszt, törülközőt, írottírt és egyéb szöteményt

akar venni,

keresse **Bajkó** szövődét TRG.-SĂCUESC str. fel a Regele Ferdinand 47. — ahol mindezeket olcsó áron megkaphatja.